

Azonosító szám: ÉMOP-4.1.2/A-11-2012-0001

## Támogatási Szerződés

amely létrejött

egyrészt a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség (1077 Budapest, Wesselényi u. 20-22.), mint támogató (továbbiakban: **Támogató**) képviseletében eljáró MAG – Magyar Gazdaságfejlesztési Központ Zrt., mint közreműködő szervezet (a továbbiakban: **Közreműködő Szervezet**)

Postacím: 1539 Budapest, Pf. 684.

Székhely: 1139 Budapest, Váci út 83.

Aláírási jogosult képviselője: Barta E. Gyula vezérigazgató

Azonosító szám (törzs-szám/Cégjegyzékszám): 01-10-045526

Adószám: 13806789-2-44

Név/Cégnév: **Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kórház és Egyetemi Oktató Kórház**, mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**),

Postacím: 3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 72-76.

Székhely/Lakcím: 3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 72-76.

Azonosító szám (Statiztkai szám): 15350301 8610 312 05

A nyilvántartást kezelő szervezet által adott lajstromszám:

Adószám/adóazonosító jel: 15350301-2-05

Pénzforgalmi számlaszám, amelyre a támogatás utalásra kerül:

10027006-00317272-30005606

Aláírási jogosult képviselője: Dr. Csiba Gábor

(Közreműködő Szervezet és Kedvezményezett továbbiakban együtt: Szerződő Felek) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

Ha a projektet több Kedvezményezett közösen valósítja meg (konzorcium), a kedvezményezettek egymás közti, valamint a Közreműködő Szervezet, illetve a Támogató és a kedvezményezettek közti viszonyokat a jelen támogatási szerződés (a továbbiakban: Szerződés) elválaszthatatlan mellékletét képező konzorciumi együttműködési megállapodás tartalmazza.

### 1. Előzmények

A Támogató az Új Széchenyi Terv **Észak-Magyarországi** Operatív Program (továbbiakban: OP) keretén belül **ÉMOP-4.1.2/A-11 "A rehabilitációs ellátórendszer fejlesztése az Észak-magyarországi régióban"** tárgyú felhívást tett közzé, melyre Kedvezményezett **ÉMOP-4.1.2/A-11-2012-0001** azonosító számon regisztrált, **2012. 01. 02.** napon befogadott projekt javaslatot/pályázatot nyújtott be, a jelen Szerződés mellékletét képező felhívás és útmutató szerint (amelyek akkor is a jelen Szerződés

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

elválaszthatatlan részét képezik, és a Szerződő Felekre kötelező érvényűek, ha azok fizikai értelemben a jelen Szerződéshez nem kerülnek csatolásra), amelyet a Támogató 2012.06.01. napon kelt támogató levél szerint támogatásban részesített. A Támogató döntése alapján Kedvezményezett vissza nem térítendő támogatásban részesül.

A jelen Szerződés mellékletét képezi, és a Szerződő Felekre kötelező érvényű a pályázati felhívás és a pályázati útmutató, illetve ezek mellékletei, továbbá minden olyan tanulmány, elemzés, hatósági engedély, műszaki terv és tartalom, nyilatkozat, beszerzési terv, társulási megállapodás és egyéb dokumentum, valamint ezek módosításai, amelyet a Kedvezményezett a projekt javaslat/pályázat mellékleteként benyújtott, *nagyprojekt esetében az Európai Bizottsághoz benyújtott támogatási kérelem és az Európai Bizottság határozata*, amelyek fizikai értelemben nem kerülnek csatolásra a jelen Szerződéshez.

## 2. Szerződés tárgya

2.1. Az Előzményekben meghatározottak szerint Szerződő Felek az alábbi Szerződést kötik:

A Szerződés tárgya a **"A rehabilitációs ellátórendszer fejlesztése az Észak-magyarországi régióban"** című, a projekt adatlap és annak mellékleteiben, illetve amennyiben irányadó, az eltérések listájában rögzített projekt (a továbbiakban: Projekt) elszámolható költségeinek az Európai Regionális Fejlesztési Alapból és hazai központi költségvetési előirányzatból vissza nem térítendő támogatás formájában történő finanszírozása.

Kedvezményezett a jelen Szerződés aláírásával kötelezi magát arra, hogy a Projektet a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, kellő alaposággal, hatékonysággal és gondossággal megvalósítja, illetve a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet [a továbbiakban: 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet] 37-46. §-ában rögzített feltételek fennállása esetén az ott előírt módon a közbeszerzési eljárások lebonyolításába a Közreműködő Szervezetet és a Támogató Közbeszerzési Felügyeleti Főosztályát bevonja.

2.2. A jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezi az „Általános Szerződési Feltételek az Új Széchenyi Terv Regionális Fejlesztési Operatív Programok keretében támogatásban részesített kedvezményezettekkel kötendő támogatási szerződésekhez” (továbbiakban: ÁSZF) amelyet a Közreműködő Szervezet a jelen Szerződéssel egyidejűleg egy példányban bocsát a Kedvezményezett rendelkezésére.

## 3. A Projekt megvalósításának időbeli ütemezése és helyszíne

3.1. A Projekt kezdete

A Projekt megvalósítási időszakának (tervezett) kezdő időpontja: 2012 év 10 hó 31 nap. *Amennyiben a Projekt megvalósítás kezdő időpontja a tervezett időponttól eltér, azt a Kedvezményezett köteles haladéktalanul bejelenteni.*

3.2. Költségek elszámolhatóságának kezdete

MAG Zrt. - Magyar Gazdaságfejlesztési Központ Zrt.  
Cím: 1139 Budapest, Váci út 81-83.  
Levelezési cím: 1539 Budapest Pf.:684.  
Tel.: +36 40/200-617  
E-mail: info@magzrt.hu  
www.magzrt.hu  
www.ujsechenyiterv.gov.hu



A projektek az Európai Unió támogatásával valósulnak meg.

A Projekt költségei elszámolhatóságának kezdő időpontját a pályázati útmutató határozza meg.

A Projekt keretében a kezdő időpontot követően felmerült kiadásokat lehet elszámolni.

### 3.3. A Projekt fizikai befejezése, megvalósulása, befejezése és lezárása

3.3.1 A támogatott tevékenység fizikai befejezése az a nap, amikor a támogatott tevékenység a Szerződésben meghatározottak szerint teljesült a felhívásban és útmutatóban meghatározott feltételek mellett. A projekt fizikai befejezésének a beruházás, illetve a projekt utolsó tevékenysége fizikai teljesítésének napja minősül.

A Projekt fizikai befejezésének tervezett napja: 2014 év 10 hó 29 nap.

3.3.2 A Projekt megvalósulásának napja az a nap, amelyen a projektjavaslatban/pályázatban meghatározott feladat, cél a felhívásban foglaltaknak megfelelően, szerződésszerűen teljesült, és a Kedvezményezett az elszámolásra benyújtandó számlákat, szállítói kifizetés esetén az előírt önrészt a szállítók részére kiegyenlítette.

A Projekt megvalósulásának tervezett napja: 2014 év 10 hó 29 nap.

3.3.3 Az utolsó kifizetési igénylés, valamint annak mellékleteként, a záró beszámoló benyújtásának határideje: a Projekt fizikai befejezésétől számított 30. nap, mely a Közreműködő Szervezet engedélyével egy alkalommal maximum 90 napra módosítható.

3.3.4 A Projekt akkor tekinthető befejezettnek, ha a támogatott tevékenység a jelen Szerződésben meghatározottak szerint teljesült, a megvalósítás során keletkezett számlák kiegyenlítése megtörtént, a támogatással létrehozott vagy beszerzett eszköz aktiválásra került, és a Kedvezményezettnek a támogatott tevékenység befejezését tanúsító, hatósági engedélyekkel és bizonylatokkal alátámasztott beszámolóját, elszámolását a Közreműködő Szervezet jóváhagyta és a költségvetésből nyújtott támogatás folyósítása az igazolt támogatás-felhasználásnak megfelelő mértékben megtörtént.

3.3.5 A támogatott tevékenység akkor tekinthető lezártnak, ha a Szerződésben a befejezést követő időszakra nézve a kedvezményezett további kötelezettséget nem vállalt és a 3.3.4. pontban foglalt feltételek teljesültek. Ha a Szerződés a támogatott tevékenység befejezését követő időszakra nézve további kötelezettséget tartalmaz, a támogatott tevékenység akkor tekinthető lezártnak, ha valamennyi vállalt kötelezettség teljesült, és a kedvezményezett a kötelezettségek megvalósulásának eredményeiről szóló záró projekt fenntartási jelentését benyújtotta, és azt a támogató jóváhagyta, valamint a záró jegyzőkönyv elkészült.

3.3.6. A Projekt keretében a 3.3.1 pontban a fizikai befejezés napjáig felmerült költségek számolhatók el. Az ezen időpontot követően keletkezett költségre támogatás nem folyósítható.

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

3.4. Kedvezményezett vállalja, hogy a Projektet (3780 Edelény, Borsodi út 36/b; hrsz: 1193/4) alatt megvalósítja, és azt a fenntartási időszak alatt ugyanezen a helyen fenntartja és üzemeltetését biztosítja.

#### 4. A Projekt költsége, forrása, a támogatás összege, összetétele és jogcíme

##### 4.1. A Projekt tervezett összköltsége

A Projekt tervezett összköltsége 4.526.000.000.- Ft, azaz négy milliárd-ötszázhuszonhatmillió forint.

##### 4.2. A Projekt elszámolható összköltségei

A Projekt elszámolható összköltsége 4.526.000.000.- Ft, azaz négy milliárd-ötszázhuszonhatmillió forint. A Projekt elszámolható költségeit jelen Szerződés 1. számú melléklete, az elszámolható költségek részletezését a 2. számú melléklete tartalmazza.

##### 4.3. A Projekthez felhasználásra kerülő források

A Projekthez felhasználására kerülő források részletes bontását a jelen Szerződés 3. sz. melléklete tartalmazza.

Amennyiben az igénybe vehető, bármely forrásból származó támogatás mértéke változik, a Kedvezményezett erről a Közreműködő Szervezetet haladéktalanul értesíteni köteles.

##### 4.4. A támogatás összege és mértéke

A támogatás mértéke a Projekt elszámolható összköltségének 100 %-a, de legfeljebb 4.526.000.000.- Ft, azaz négy milliárd-ötszázhuszonhatmillió forint.

Az utófinanszírozású projektelemekre igényelhető támogatási előleg mértéke a megítélt támogatás utófinanszírozással érintett részének legfeljebb 25%-a.

Az utófinanszírozású projektelemekre igényelhető előleg legmagasabb összege 98.417.525,- Ft azaz kilencvennyolcmillió-négyszáztizenhétezer-ötszázhuszonöt forint.

*Az igényelhető fordított áfa-előleg legmagasabb összege 664.750.552,-Ft azaz hatszázhatvannégymillió-hétszázötvenezer-ötszázötvenkettő forint.*

A fordított áfa-előleget a Kedvezményezett a folyósítást követő 30 napon belül köteles az adó befizetésére fordítani, kivéve ha az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény ennél rövidebb határidőt állapít meg, továbbá köteles azzal a befizetését követő 5 munkanapon belül a támogató felé elszámolni.

##### 4.5 Támogatás jogcíme:

*Az Új Magyarország Fejlesztési Tervben szereplő Regionális Fejlesztés Operatív Programokra meghatározott előirányzatok felhasználásának állami támogatási szempontú szabályairól szóló 30/2012. (VI.8.) NFM rendeletben foglaltaknak megfelelően a jelen*

### Szerződés alapján nyújtott támogatásból<sup>1</sup>

4.526.000.000.- Ft, azaz négy milliárd-ötszázhuszonhatmillió forint *nem minősül állami támogatásnak.*

*Közszolgáltatások ellentételezésére és fejlesztésére nyújtott támogatásra vonatkozó előírások:*

*Kedvezményezett tudomásul veszi és vállalja, hogy a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (9) bekezdése értelmében a közszolgáltatás költségeit és bevételeit a közszolgáltatáson kívüli szolgáltatásától elkülönítve kell kimutatnia belső számláiban, a költségek és bevételek elkülönítésének paramétereivel együtt. A közszolgáltatáson kívül eső tevékenységek költségei magukban foglalják az összes közvetlen költséget, a közös költségek arányos részét és a megfelelő tőkemegtérülést. E költségekre nem adható ellentételezés.*

Amennyiben a projekt megvalósítása és fenntartása során a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének megfelelően a közszolgáltatás fenntartási időszakában keletkező bevételek meghaladják a közszolgáltatás működtetésével kapcsolatban felmerülő költségeket vagy egyéb okból túlkompensáció következik be, a Kedvezményezettnek a túlkompensációt vissza kell fizetnie. A túlkompensáció összegével a támogatás intenzitása csökken.

A Kedvezményezett az esetlegesen keletkezett túlkompensációval a projektmegvalósítás során a záró kifizetési kérelemben, a projekt befejezését követően az évente esedékes projekt fenntartási jelentésben, illetve a fenntartási időszak végén, a záró projekt fenntartási jelentésben számol el. A túlkompensáció visszafizetéséről a Közreműködő Szervezet követeléskezelési eljárás keretén belül intézkedik.

Amennyiben a Kedvezményezett a fenntartási időszak folyamán nem nyílt, diszkriminációmentes eljárás keretében adja át üzemeltetésre a fejlesztés tárgyát, a 2012/21/EU bizottsági határozat előírásai a fejlesztés tárgyának Üzemeltetőjére is vonatkoznak. Az esetlegesen keletkező túlkompensáció összegét az Üzemeltető közvetlenül a Közreműködő Szervezet részére fizeti vissza.

A Kedvezményezett a támogatásról olyan elkülönített elszámolást köteles vezetni, amelyből a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (2)-(4) bekezdésben meghatározott követelmények ellenőrizhetőek.

### 5. A Projekt megvalósításának számszerűsíthető eredményei évek szerint

A Kedvezményezett a Projekt megvalósítása során a támogatást a 4. sz. mellékletben meghatározott számszerűsíthető eredmények, indikátorok elérése érdekében jogosult és egyben köteles felhasználni. Kedvezményezett a számszerűsíthető eredményeket teljesíteni köteles.

### 6. Biztosítékadási kötelezettség

<sup>1</sup> 2012. 06. 11-én vagy azt követően megjelent pályázati felhívásokra hatályos - ha nem releváns, törölendő

Kedvezményezett a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletben foglaltak szerint a jelen Szerződés 5. számú mellékletében foglaltak szerinti biztosítéko(ka)t nyújtja.

*Az 5. számú melléklet az ÁSZF, a felhívás, valamint a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletben foglaltak szerinti szabályszerű benyújtásától válik a jelen Szerződés részévé.*

## 7. Záró rendelkezések

7.1. Jelen Szerződés 7 oldalon és 2 db eredeti példányban készült. A jelen Szerződéshez csatolt 11 db melléklet, és a jelen Szerződéshez fizikai értelemben nem csatolt, de a jelen Szerződésben vagy az ÁSZF-ben hivatkozott mellékletek, továbbá a projekt adatlap és annak mellékletét képező valamennyi nyilatkozat, dokumentum a Szerződés elválaszthatatlan részei függetlenül attól, hogy azok a jelen Szerződéshez ténylegesen csatolásra kerültek-e.

7.2. A Kedvezményezett a jelen Szerződés aláírásával kijelenti, hogy a jelen Szerződés tartalmát, az ÁSZF-t, és a vonatkozó jogszabályokat, így különösen az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényt (Áht.), a 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendelet / 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletet ( a továbbiakban: Ávr. ) és a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletet ismeri és magára nézve kötelezőnek ismeri el, és tudomásul veszi, hogy a jelen Szerződés, valamint az ÁSZF a vonatkozó jogszabályok módosításával, illetve új jogi szabályozás bevezetésével minden külön intézkedés nélkül módosulnak.

7.3. A Kedvezményezett és a Közreműködő Szervezet közötti kommunikáció az alábbiakban és az Általános Szerződési Feltételek 1. pontjában szabályozott módon valósul meg.

7.4. A jelen Szerződésből fakadó valamely bejelentési, beszámolási, jelentéstételi, tájékoztatási kötelezettség vagy igénylés teljesítése, a támogatási szerződés kezelése során bekért dokumentumok benyújtása és a Kedvezményezettnek a Közreműködő Szervezet felé irányuló hivatalos kommunikációja a Pályázati e-ügyintézés felületen keresztül történik. Az elektronikus alkalmazással már beküldött dokumentumokat - a biztosítékok iratanyagán kívül - papír alapon nem kell ismételtelen beküldeni. Ha az elektronikus alkalmazás használata lehetséges, szerződészerű teljesítésnek kizárólag az elektronikus alkalmazás használata minősül.

7.5. Amennyiben a Támogató vagy a Közreműködő Szervezet bármely, a jelen Szerződés alapján keletkező bejelentési, beszámolási, jelentéstételi, tájékoztatási kötelezettség, vagy igénylés teljesítéséhez formanyomtatványt bocsát rendelkezésre, szerződészerű teljesítésnek kizárólag a formanyomtatvány használata minősül. A formanyomtatványok a Támogató és/vagy a Közreműködő Szervezet honlapjáról tölthetők le.

7.6. A Szerződő Felek a jelen Szerződés időtartamára kapcsolattartót jelölnek ki. A kapcsolattartó nevről, postacíméről, telefon és telefax számáról és elektronikus levélcíméről a jelen Szerződés aláírásával egyidejűleg, változás esetén pedig a változást követően 30 napon belül tájékoztatják egymást.

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

7.7. A Kedvezményezett Közreműködő Szervezet nem hivatalos kommunikációja (projektet érintő joghatást nem keletkeztető pontosítás, eljárásrendi kérdések tisztázása, stb.) a 7.6. szerinti telefon, telefax, elektronikus levelezés útján lehetséges.

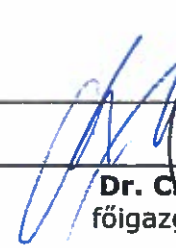
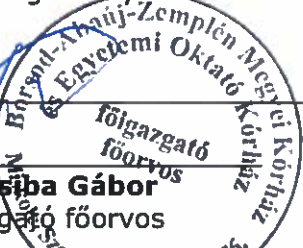
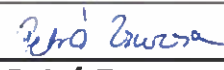

7.8. A jelen Szerződés hatályba lépésének napja megegyezik a szerződést kötő felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napjával. Jelen szerződés 2020. december 31-én, vagy a záró projekt fenntartási jelentés elfogadásának napját követő nappal (a kettő közül a későbbi dátum) hatályát veszti.

7.9. Kedvezményezett kijelenti, hogy – az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII.- a projekt adatlapon feltüntetett projektfelelős, illetve a Projekt megvalósításában résztvevő személyek, valamint a beszámolás, a szabálytalanságl eljárás és az ellenőrzési tevékenység során átadott dokumentumokban feltüntetett személyek személyes adatainak a Támogató és a Közreműködő Szervezet által történő kezeléséhez (ideértve ezen adatok felvételét, tárolását, nyilvánosságra hozatalát is) kifejezetten hozzájárultak. Ennek alapján Kedvezményezett szavatol azért, hogy ezen személyes adatok fentieknek megfelelő kezelése az érintettek hozzájárulásával történik.

7.10. Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó magyar, ideértve a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényt (a továbbiakban Ptk.), és európai uniós jogszabályok rendelkezései az irányadók.

7.11. A Kedvezményezett képviselőjében aláíró személy(ek) kijelenti(k) és cégkivonatukkal, valamint aláírási címpéldányaikkal igazolja(k), hogy társasági dokumentumaik/alapító okiratuk alapján, a jelen Szerződés bevezető részében feltüntetettek szerint jogosult(ak) a Kedvezményezett képviselőjére (és cégjegyzésére), továbbá ennek alapján a jelen Szerződés megkötésére és aláírására. Aláíró képviselő(k) kijelenti(k) továbbá, hogy a testületi szervei(k) részéről a jelen Szerződés megkötéséhez szükséges felhatalmazásokkal rendelkezik(nek), tulajdonosai(k) a támogatási jogügyletet jóváhagyták és harmadik személyeknek semminemű olyan jogosultsága nincs, mely a Kedvezményezett részéről megakadályozná vagy bármiben korlátozná a jelen Szerződés megkötését, és az abban foglalt kötelezettségek maradéktalan teljesítését.

Szerződő Felek a jelen Szerződést átolvasták, és közös értelmezés után, mint akaratukkal és elhangzott nyilatkozataikkal mindenben egyezőt aláírták.

  <p><b>Dr. Csiba Gábor</b> főigazgató főorvos</p> <p>Kedvezményezett Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kórház és Egyetemi Oktató Központ P.H.</p>	 <p><b>Petrő Zsuzsa</b> irodavezető</p>  <p><b>Horánszky Árpád</b> osztályvezető</p> <p>Közreműködő Szervezet <b>MAG – Magyar Gazdaságfejlesztési Központ Zrt.</b> P.H.</p>
<p>Kelt: Miskolc, 2013 év május hó 10. napján.</p>	<p>Kelt: Miskolc, 2013 év május hó 10. napján.</p>